



**Staré pověsti české
Jiřího Trnky
patří mezi londýnské poklady**

Praha, 4. září 2015 – **Restaurovaná verze filmu Staré pověsti české Jiřího Trnky se 17. října představí v mezinárodní premiéře na 59. ročníku Londýnského filmového festivalu. BFI London Film Festival je největší filmovou přehlídkou v Británii a Staré pověsti české uvede v programové sekci Treasures (Poklady.) Trnkovo mezinárodně oceňované dílo je prvním českým celovečerním animovaným filmem, který prošel náročným digitálním restaurováním. To zajistil Národní filmový archiv s významnou finanční podporou projektu Plzeň – Evropské hlavní město kultury 2015 a Ministerstva kultury ČR.**

„V dubnu 2012 jsme měli tu čest uvést retrospektivu kouzelných filmů Jiřího Trnky v kinech BFI na jižním břehu Temže. Diváci byli filmy nadšeni, a tak když jsme se dozvěděli, že český Národní filmový archiv pracuje na restaurování Starých pověstí českých, byli jsme zvědaví na výsledek. Zklamáni jsme vskutku nebyli. Tento mimořádný film ještě nikdy nevypadal tak dobře a nám bylo ctí, že jsme ho mohli zařadit do programu letošního ročníku London Film Festival, který BFI pořádá. Vynikající úroveň restaurování zajistí, že tento šedesát let starý snímek bude inspirovat i další generace diváků,“ uvádí Julie Pearce, dramaturgyně London Film Festival a vedoucí programového oddělení BFI Southbank.

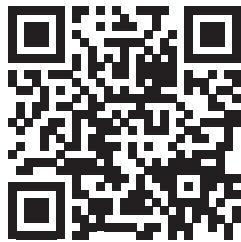
Staré pověsti české jsou v NFA uchovávány na filmových materiálech různé generace, které mají dohromady délku téměř 30 kilometrů. Obraz byl skenován převážně z originálního kamerového negativu, který se díky péči archivářů dochoval v dobré kondici. V celkové délce má film 119879 okének obrazu a každé z nich bylo čištěno samostatně.

„Šedesát let je tak dlouhá doba, že lidská paměť nedokáže spolehlivě oživit původní podobu díla, které restaurujeme. Dokáže ale vyvolat vzpomínku na to, jak jsme dílo kdysi vnímali. V případě Starých pověstí českých se pamětníci shodují, že temné tóny obrazu a vzácné barevné akcenty působily tak, že dramatické děje z počátků českých dějin byly ještě působivější. Restaurátoři vyvinuli maximální úsilí, aby film neztratil dobové rysy a aby byly odstraněny jen historické nánosy a poškození, k nimž došlo v průběhu času,“ dodává Michal Bregant, generální ředitel NFA.

U příležitosti restaurování vydal Národní filmový archiv o Trnkově filmu knihu. Vedle podrobné zprávy o procesu digitálního restaurování se čeští i zahraniční autoři studii podrobně věnují vzniku filmu a jeho roli v tzv. jiráskovské akci, zhodnocují pozici Jiřího Trnky jako svébytného tvůrce ve strukturách znárodněné kinematografie, zabývají se stylem a vyprávěním filmu, specifiky Trnkových loutek a jeho spoluprací s hudebním skladatelem Václavem Trojanem. Krom rozhovorů je kniha doplněna též edicí archivních materiálů a disponuje bohatým obrazovým doprovodem. Editorkou publikace je vedoucí oddělení výzkumu NFA Lucie Česálková.

Obrazové materiály k filmu Staré pověsti české najdete zde:

<http://nfa.cz/cz/press/ke-stazeni> (heslo: Trnka2015)



KONTAKT

Aleš Rumpel
Ředitel sekce vnějších vztahů
Národní filmový archiv
www.nfa.cz
E ales.rumpel@nfa.cz
T +420 778 522 709